Vrédi trbej àtresze napíszati i szkrbno zapakivati pake, steri sze na posto dàjo

Ravnátelsztvo za poste je v rendeleti dálo na znánye vszem postam, ka brezi átresza i szlabo zapakivani paki doszta nepotrejbnoga dela dájo urádom i ravnanye z nyimi je prevecs műdno. Ka bi sze té neprílike odpravile, je postno ravnátelsztvo vödálo postnim urádom, naj gorpozovéjo vsze tiszte, steri pake posilajo, naj té vszigdár mocsno i kém bole gvüsno zapakivajo.

Csi je mogoucse naj sze pakiva v leszene skatüle, papér naj sze nüca szamo té, csi zadoszta zagvüsa tiszto, ka sze posíla. Paki naj sze zvézsejo z mocsnim spagotom ali pa z drotom. Tázvézati pa spagot tak trbej, ka de mogoucse zamerkati, csi bi stoj pak goriofno. Záto je potrejbno obá konca snagota ali drota tak vküpgyáti, ka sze jiva nemre loucsiti. Pri tom je nájbougse nücati plombo ali pa vouszk.

Átresze trbej na pake prevecs szkrbno napíszati i je tak pritrditi, ka doj ne szpádnejo. Tiszti átreszi, steri viszíjo, naj bodo po mogoucsnoszti z leszá. V vszaksi pak naj sze dene escse po eden átresz od tisztoga sto posle i tiszti komi sze posle. Postni urádi za takse pake, stere trbej na nouvo pakivati, poszebno takszo poberajo.

LEVENTE

sze szvojim naprejhodécsim vszigdár z vüpaznosztjov pokoráva

(Iz Levente zakona)

Lübléni Pajdásje! Zmiszlite szi, ka bi bilou té, csi bi vszaksi tiszto delao, ka nyemi ráncs na pamet príde. Kaksa zmeslinga bi escse grátala po vesznicaj i po cejlom országi, csi bi vszaksi szamo po szvoji glávi hodo. Kak bi lejko, povejmo edno hizso posztavili gori, csi bi zidár, cimrman i tislar vszaksi po szvojem prijao i zácsao z delom. Edna hizsa na vecs stokov tak nigdár ne bi bila gotova. Záto je potrejben ze familijo, za vesznico i za ország voditeo, ki zapovedáva, vodi i ravna, vszi drügi pa po tisztom delajo i ga bougajo. Sz toga bouganya gráta réd i pokorávanye, ki gordrzsí cejli szvejt.

Vogrszkoga honvéda je vszigdár pokorávanye i bouganye dicsilo. Ti tüdi mores bougaven cslovik biti. Kak levente, mores v prvom táli szvoje naprejhodécse bougati. Ka miszlis, kak szo szi szpravili tvoji naprejhodécsi szvoje sarzse? Vdiljek szo szkűszili trdo pout leventa i honvéda, pa szo szi tam nábrali moucs, da vász zdaj lejko vodijo. K tvojemi zapovedniki sze vszigdár z vüpaznosztjov obrni v kaksojkoli nevouli, vej je on zse vecskrát prehodo tou pout, po steroj te zdaj vodi. Pozna vszaksi tao levente-zsítka. Zse naprej vídi, gde de zsmetnej ali lezsej slo, gde more bole pomali iti i gde z nágloscsov. Záto sze vüpaj lüdem, ki szo ti naprejhodécsi i zapovedniki. V levente-zsítki eden za drügim pridejo vszefelé zapouvidi. Na mujstraj, táboraj, kurzusaj zapouvid za zapouvidjov príde: hitro mores vsze szpuniti, ár ovak hejnya cejlo delo, zavré sze i vsze de szamo sztunyalo. Nigdár ne pozábi, ka mi leventi eden lejpi, na vszo mladézen obszegajoucsi zsitek: sesémo zsiveti, steri je szamo tak mogoucsi, csi de nász vszaksega zselezna diszciplina vézala vküper. Zvüntoga te escse edno doszta zsmetnejse gordávanye csaka. Zapouvid drugoga szpuniti je doszta lezsejse, kak pa szpuniti zapouvid szamoga szebé. Vszáko utro, v zacsétki szvojega vszákdenésnyega dela dáj vo szebi dnevno zapouvid. Dnesz tou i tou sesém opraviti; telko morem pokosziti, telko psenice morem na padlás znosziti, pa tou i ono delo opraviti pouleg toga, ka kaksi opovek ali pozványe más.

Vecsér raport drzsi za szèbe: jeli szi szpuno szvojo ütrásnyo zapouvid?

Csi tou vszaksi den oprávis, te ne zahodis tá dráge dneve szvojega zsitka. Ne bodo te prijátelje i rázne dráge prílike eszi ta vlekle, nego szi szam vtálás notri csasz, kak ga sesés [illegible] gorponucati. Bodi diszciplinirani vu vszákom dugovanyi: [illegible] tocsno szpuni, do minute bodi tocsen, v opnásanyi, v znajzsnoszti i vszaksem djányi bodi példa krepke i moske diszcipline. Csi bos znao szamomi szebi zapovedavati i szamoga szebé bougati, te bos tüdi Ti toga vrejden, ka bos escse ednouk szvojim vrsztnikom-pajdásom znao zapovedávati.

Ha Budapesten jól és otthonisan akarja érezni magát, keresse fel

ANDREICS KÁROLY vendéglőjét

BUDAPEST VIII., Kerepesi ut 5. Keleti pu. érkezési oldalával szemben

A „VENDÉK TALÁLKOZÓ HELYE". Jó magyar konyha, finom fajborok.

Levente nemre biti kotriga politicsnoga párta

V szlüzsbeni no[illegible] je razglasen i zrendelüvanye nasega kormánya, pouleg steroga je zabránveno leventam biti v kaksem politicsnom párti, ali v kaksoj politicsnoj organizáciji, noszili znáke politicsnoga párta, teo jemati na nyihovi gyülejsaj ali szesztankaj v kaksojkoli formi i iszte sz pejnezami podpérati.

Kerékpárok, alkatrészek, gummiáru nagy választékban

Cséplő és gőzgép felszerelés

Golyós csapágyak / Sport cikkek / Gyermekkocsik

Hoffher Schrantz mezőgazdasági gépek

Stiván Ernő, Muraszombat Telef. 30

ZANIMIVOSZTI

Zzajfa z zamázane vodé. Dvej velki fabriki v Budapesti szo pri kalásaj, gde deliteesé zamázana, blatna i naszna voda, dále napraviti nikse aparáte, steri gorzadrzsijo ino vküperpoberéjo szté vodé masesoubo. Kemicsno szo gornajsli, ka je z takse vodé mogoucse napraviti zsájfo za [illegible]. Tej aparáti za poberanye masesoube letno do 110.000 kg zsájfo lejko naprepostávijo.

Vora, stera vszáki den nacsi dene i búdi. Eden vorar v Santingoji je napravo takso vöro, stera vszáki den nacsi búdi. Eden den zvoni, drugi den szfrejka, té pa popejva, [illegible] vszaki drügo. Na té nacsin [illegible] ka szo zászpali [illegible] navadili na szvojo vekero.

„Prehod szamo za psze i szomare". [illegible] na Nemskom szo vaneski ocsenke doszta [illegible] Zopsztom szo [illegible]

Trinajszet lejt sztar pekovszki májszter. [illegible] Annemasse je [illegible] 13 lejtni Louis Besson [illegible] szam vodo pekovszko [illegible] cejli csasz bone. [illegible] je escse bila v vesznici blizsánvoi ekroglini.

Automobili bodoucsnoszti do naprávleni z szmole. Nemske cejtunge, Bosler Nachrichten [illegible] V Fordovi fabrikaj v Detroiti (USA) goszebna komiszija dela, kak bi mogli kem bole [illegible] automobile. Po inzsenerai, steri delajo pri Fordi, do nouvi automobili meli karoszérijo z szmolé. Tej nouvi automobili do meli doszta ménse potácse od denésnyi i doszégnejo na vöro 700—1000 kilometrov. Kostali do vszevküper 400 dolárov, stera suma de sze lejko odplacsüvala v rátaj tak, ka szi vszáksi lejko ednoga küpi.

Na Szlovaskom je prepovejdano odávati szladolejt (fagylalt).

KALAPOK, SAPKÁK, KATONA-SAPKÁK, LEVENTE-SAPKÁK és minden más kalaposáru kapható

Szukits György üzletében Muraszombat - Lendva ut.

Tisztafajú 5 éves nőstény **farkaskutya** eladó 20 pengőért. Horváth János, Barkóc 136. Posta Muraszombat.

Ingatlan adás-vételi és cselédlány elhelyező vállalat MURASZOMBAT Mikola-Sándor u. 11. — BENCZIK.

Eladó [illegible] bukfa, tölgyfa deszkák mindenféle hosszúságú és vastagságú méretben. — Statthik. OBAL JENŐ fűrésztelepén, PERESTÓ

ÜZLET berendezés áruval eladó vagy átadó. Bővebben megtudható Ehrnstein Ernő Szentbibor 29., p. Mártonhely.

Jobb házból való fiut **TANONCNAK** felveszek PALRICS MÁTÉ festő Muraszombat.

NEODENDRIN gyümölcsfa védelmiszer. Kálisó és Szuperfoszfát kapható **Heimer Jenő és Arnold** cégnél — **Muraszombat.**

1 hold réti fű-szénának eladó. Venni szándékozók jelentkezzenek VASPOLONY községben ([illegible] mellett) 1942. [illegible] délután 2 órakor.

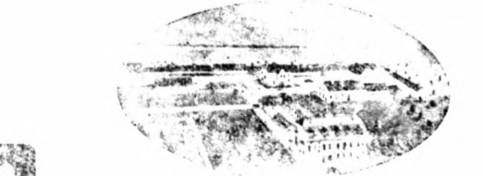
Tráva za szinou sze odá. [illegible] VASPOLONY [illegible] 1942. [illegible]

ALFA vezérképviselet

Az összes márkás **Rádiók** 9 hónapi jótállással

Kerékpárok

NEMECZ J. vas és gépkereskedő MURASZOMBAT TEL. 88



BENKŐ JÓZSEF HUSÁRU és KONZERVGYÁR MURASZOMBAT TELEFON: 8 és 80

Sürgöny: Benkó Muraszombat / Postatakarékpénztári csekksz. 74009

Nyomatott Vendvidéki könyvnyomdában, Muraszombat. Felelős kiadó és szerkesztő mint a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület elnöke, Hartner Nándor

Petőfi Sándor utca 12.

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közmüvelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.
HIRDETÉSI ÁRAK: 1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

Főszerkesztő: HARTNER NÁNDOR
Szerkeszti: ifj. SZÁSZ ERNŐ

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefónszám 71.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

XXXVI. évfolyam. / 23. szám. ÁRA 16 fillér. Junius 5. — Péntek.

Beszélő számok a kormány szociális munkájáról

Hatvankétezer magyar család hajlékának gondját viseli az Országos Szociális Felügyelőség. A most folyó alkotó munka keretében ötvenkétezer ház felépitése, a belviz által összedöntött tizezer ház és megrongálódott negyvenezer ház anyagellátása van folyamatban.

A számok mindennél többet mondanak: a magyar belügyi kormányzat az Országos Szociális Felügyelőség, illetve az Országos Nép- és Családvédelmi Alap utján a most folyó évben telepit mintegy 4500—5000 kertes családi házat, közel 6000 belviz által elpusztitott lakóházat épit ujjá és 15.000 vizrongálta házat javittat ki. Ez az 1942. évi munkaprogram. [illegible] nagy szó a mai helyzetben, hogy mindezekhez a munkálatokhoz szükséges épitkezési anyagot már biztositották. Kétszáz millió tégla és megfelelő mennyiségű egyéb épitőanyag már rendelkezésre áll, ámbár a háboru miatt alig elmondható nagy akadályokat kell leküzdeni.

Az elmult évben mind a természeti, mind a gazdasági nehézségek nagyobbak voltak, mert az árvizkatasztrófa váratlanul ért bennünket és a házépitéshez szükséges anyagok szétosztása még nem volt központilag megszervezve. Amikor pedig teljes erővel megindult a munka, a Szovjetoroszország elleni háboru folytán szállitóeszközökben állott be hiány. Az is nagyon hátráltatja az árviz által elpusztitott házak felépitését, hogy sokhelyütt át kell telepiteni a veszélyeztetett terület lakosságát. Ehhez házhelynek alkalmas területeket kell megszerezni, ami hosszadalmas eljárással van egybekötve. A legegyszerübb volna, ha az állam szabadkézből vásárolna ingatlant erre a célra. Sajnos ez ma csaknem lehetetlen, mert szabadkézből alig ad el valaki ingatlant.

A sokféle akadály ellenére több házat sikerült a mult évben felépiteni, mintsem azt a körülmények ismeretében fel lehetne tételezni. A tervbevett épitkezéseknek 30 százaléka elkészült, a tatarozásoknak pedig 50 százalékát sikerült befejezni. Az Országos Nép- és Családvédelmi Alap munkatervében 4000 családi ház felépitése szerepel. Ezekből 659 teljesen elkészült, 2.904 pedig tető alá jutott.

Tavaly az árviz több mint 10.000 házat döntött romba. Az Országos Szociális Felügyelőség a kormány által rendelkezésre bocsátott 24.5 millió pengőből 4.915 ház ujjáépitését vette tervbe. Ezek közül tavaly elkészült 1565 lakóház, tető alá jutott 1771, az elmaradt 1.590 ház felépitésé pedig most van folyamatban. A tavaly megrongálódott 35.000 lakóépületből több, mint 16.000 ház kijavitását vállalta a kormány. Ebből 7.100 ház kijavitása az év végéig befejeződött és a többi azóta szintén elkészült.

Soha olyan kedvezőtlenek a viszonyok az épitésre nem voltak, mint az elmult évben és az idén. Ennek ellenére Magyarországon példátlan arányu családi házépitkezés folyik s évente a sokgyermekes és arra érdemes családok tizezrei jutnak egészséges lakóházhoz, belsőséghez, jobb és emberibb élethez.

Ez a munka csendben folyik. Az ország legkiválóbb épitészei a magyar közigazgatás és szociálpolitika legerősebb felkészültségü szakemberei fogtak össze, hogy hazánk necsak névleg és szellemiekben, hanem az anyagi megélhetés és életmód tekintetében is előkelő helyet foglaljon el Európában. A faluk végén és az uj telepeken a földből szinte gombamód kinövő házak egy uj magyar élet vetései, amelyek minden viharral dacolni fognak. Ezeknek a házaknak az ügye — mindnyájunk ügye. Ahol tehát tudjuk, támogassuk az országépités nemes munkáját.

Hősi halottairól

szép ünnepélyekkel emlékezett meg a Muravidék társadalma

Május utolsó vasárnapját a magyarországi hősi halottak emlékének szentelte az egész ország. Mindenütt — igy az egész Muravidéken is — megkoszoruzták a hősi emlékmüveket, vagy a kegyelet virágait a hősi sirokon helyezték el. A Muravidéken a *legtöbb hazafias ünnepélyt az iskolák rendezték*. Muraszombatban pedig a község rendezte meg az emlékünnepélyt.

A 10 órai szentmise, illetve istentisztelet után a temetőben nyugvó hősök sirjaihoz vonultak ki az ünneplők: a honvédség, a leventék, az iskolások, a tüzoltók, a Mura Sport Egylet tagjai testületileg, valamint a járás és a község közéleti vezetői és az ünneplő közönség százai nem csak Muraszombatból, hanem a közeli községekből is.

A tüzoltózenekar eljátszotta a Hiszekegyet, Serüga József levente hazafias költeményt szavalt. A tüzoltózenekar játszott szépen, majd a kereskedelmi iskola énekkara Kodály-Berzsenyi: Magyarokhoz cimü dalt énekelte jó felkészültséggel.

Ünnepi beszédet *Mórocz Imre főjegyző* mondott. Bevezetőül kifejtette, hogy a hősök halálára való emlékezés nem az elmulás gondolatát fakassza bennünk.

— A hősök kiontott vére — mondotta — szenvedése, gyötrődése csak látszólan jelent elmulást, *mélyebb értelmezésben azonban ujjászületés.* A nemzet névtelen hősei a maguk életén, kiontott vérén keresztül vérszerződést kötnek a földdel, vérükkel megtermékenyitik azt, szilárdabbá teszik az alkotó munka számára.

A hősök életüket áldozták a hazai föld hajlékainak biztonságáért, a közösségért adták vérüket, tehát lehet e köztünk becsületes ember, aki nem mond le szivesen a megszokott kényelméről akkor, amikor ismét értünk harcolnak, vérüket és életüket kockáztatják hős honvédeink?

A harcoló hősök támogatása pedig csak az összefogás utján történhetik.

„Az egyén önfeláldozása ma csak a közösségben rejlő erő kihasználásával lehetséges. E nélkül hiába való még a legnagyobb áldozat is, mert az egyesülésben rejlik az erő."

Az összefogás és önzetlenség szükségessége teszi ma különösen időszerüvé a hősi szellemről való megemlékezést. Szálljunk magunkba vizsgáljuk meg lelkiismertünket,

vállaltuk e mi is azt az áldozatot, amit a mai idők róttak minden emberre?

A hősökről megemlékezve pedig akarjuk azt, amit ők akarnak:

— Akarjuk Szent István ezeréves Magyarországát: az érzésben és gondolkodásban, célkitüzésben, munkában, erőfeszitésben és áldozatokban, a búban, bajban, bánatban, örömben és boldogságban, s a szebb jövő áldásaiban eggyéforrott, keresztény, magyar nemzeti társadalmat!

A nagyhatásu szónoklat után a polgári iskola énekkarának számai járultak hozzá az ünnepélyes hangulat elmélyüléséhez, majd Kádár Gyula gimnáziumi tanár „Vendvidék népéhez" cimü alkalmi költeményét szavalta el jól Gaál Ferenc VII. osztályos gimnázista. A Himnusz után a zárt alakulatok diszfelvonulásával fejeződött be az emlékünnepély.

Muraszombati könyvnap a ponyva ellen!

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület könyvnapi sátra

Junius első napjaiban országosan megszervezik a könyvnapokat. Ezeknek célja, hogy népszerüsitsék a magyar irodalom kiválóságainak munkáit, a jobb és nemesebb könyvek olvasására keltsenek hangulatot. A könyvnapi sátrakban a rendesnél olcsóbban lehet hozzájutni a magyar irodalom legszebb termékeihez, a könyvnapi sátrak mindenkinek felhivják a figyelmét a szellemi élet szükségleteire.

Muraszombatban nem rendezhetünk ma még olyan könyvnapot, amilyent az ország nagyobb városaiban láthat az ember. Nem kerülhetnek árusitásra a hires irók könyveinek könyvnapi kiadásai, anyagi nehézségek meggátolják ezt. Kezdetnek azonban mégis olyan könyvnapokat rendez a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület, amelyek a könyvnapok tulajdonképeni célját legjobban kifejezik:

ponyvaregény elleni könyvnapokat!

Azok ellen a 10-, 12-, 20-, 24- filléres ponyvaregények ellen rendezik meg ezt a könyvnapot, amelyeket ma már ott találunk Muraszombatban is számtalan embernek a kezében és amelyek silány, nemzetietlen, értéknélküli tartalmukkal sulyos lélekrombolást követnek el.

Nem az a célja azonban a ponyvaregények elleni propagandának, hogy *kivegyük a nép kezéből a betüt, hanem az, hogy a magyar élet szellemi szinvonalához méltó olvasmányt adjunk a kezébe.* Ezért indult meg regényes tartalmu füzetekkel

a Nemzeti Könyvtár, amely a ponyvaregények árán, de a komoly és nemzeti irodalom szinvonalán ad olvasnivalót a nép kezébe.

A Nemzeti Könyvtár érdekesnél érdekesebb füzetei kerülnek szombaton és vasárnap a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület által a muraszombati Szabadság téren felállitandó sátorban a közönség elé, hogy azokat megismerhesse és elolvasásuk után megszerethesse. A könyvnapi sátorban *a magyar politikai sajtó legkomolyabb és keresztény — nemzeti alapon álló termékei is árusitásra kerülnek.*

Hartner képviselő látogatása a községekben

Hartner Nándor országgyülési képviselő, a Magyar Élet Párt kerületi vezetője a kerületi szerzvezőtitkár kiséretében junius 7-én Magyar Élet Párt értekezleten jelenik meg Perestó, Szarvaslak és Felsőlendva községekben. Értesülésünk szerint az értekezleteket meghallgatja Olajos József dr. főszolgabiró is.

Perestón délután fél 3 órakor kezdődik az értekezlet. Részt vesznek rajta Perestó, Rétállás, Görhegy, Mottolyád MÉP szervezetei. A szarvaslaki értekezlet fél 5 órakor kezdődik Seregháza, Vizlendva, Dióslak, Hegyszoros és Vasvecsés községek bevonásával. Felsőlendván fél 7 órakor rendeznek értekezlet, ezen a felsőlendvai tisztségviselőkön és tagokon kivül részt vesznek Radófa, Alsócsalogány és Vaskovácsi szervezetei.

Nagyon sok hadifogoly érkezett ismét haza

Hartner nándor országgyülési képviselő — mint annakidején beszámoltunk róla — a magyar kormány közbenjárását kérte a muravidéki hadifoglyok szabadonbocsátásáért, akik mint jugoszláv katonák kerültek német fogságba. Azokról a hadifoglyokról, akiket hozzátartozóik bejelentettek, Hartner képviselő névsort készittetett és a névsort kérvény kiséretében megküldötték a *bécsi hadifogolykiválogató bizottságnak*, a névsorban szereplő foglyok kiválogatása és hazabocsájtása céljából.

A közbenjárásának hamarosan mutatkoztak az eredményei,

napról-napra, mind nagyobb számban érkeznek haza a hadifoglyok.

Természetesen mindenki nem jöhet egyszerre, igy tehát sokaknak kell még türelemmel várniok, mig hozzátartozójuk ismét hazatérhet.

A mártonhelyi körjegyzöség községeiben kinevazett elöljàrok és kèpviselötestületi tagok

Mártonhely

biró: Skrabán István, h. biró: Vass József, I. esk. Cipóth József (egyuttal helyi előljáróvá Lendvanemesd), II. esk. Koczián István, közgyám: id. Szlavicz István, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: Györek János, Pintarics István 64 sz. Mártonhely, Andreics István Lendvanemesd, Vratarics József Mártonhely, Kollár János Lendvanemesd, Szinicz József Lendvanemesd, Skrabán István, Norcsics Géza, Hassai Lajos, Drávecz István Mártonhely.

Ujtölgyes

biró: Kovacsics Kálmán Kismálnás, h. biró: Erjávecz István Ujtölgyes (helyi előljáróvá), I. esk. Skrilecz István Kismálnás, II. esk. Horváth József Kismálnás (helyi előljáróvá Lukácsfán), közgyám: Czör József Ujtölgyes, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: Czvetko József Kismálnás, Pintarics Vince, Balaskó József Ujtölgyes, Szedonya Mihály Kismálnás, Podleszek Iván ifj. Ujtölgyes, Legény József Kismálnás, Temlin János Kismálnás, Szant István Lukácsfa, Daucsecs István Ujtölgyes, Jerits Károly Lukácsfa.

Andorhegy

biró: Fartely József Lendvakislak, h. biró: Kukojca István Andorhegy (helyi előljáróvá), I. esk. Zsilavecz József Andorhegy, II. esk. Skulecz Kálmán Lendvakislak, közgyám: Horváth Iván Andorhegy, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: ifj. Krányecz István Andorhegy, Pécsek István Lendvakislak, Kolossa István Andorhegy 65 sz., Vratár Ádám, Terplán József, Gergorecz Sándor, Kücsán János Andorhegyi lakosok, Kukojca Lajos Lendvakislak, Barbarics Iván, Fartely Károly Lendvakislak.

Alsómarácz

biró: Vitéz Miklós, h. biró: Fliszár Lajos, I. esk. Lipics Lajos 126 sz., II. esk. Bencsec Rudolf, közgyám: Goloub Lajos, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: Klemen[illegible] Lajos, Vitéz Károly, [illegible] mics József 113 sz., Rácz István 56 sz., Bauman István, [illegible] Miklós, Lipics János, [illegible] István.

Mezővár

biró: [illegible] István, h. biró: [illegible] Rudolf, I. esk. [illegible] Lipics József, közgyám: [illegible] zsef, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: [illegible] István, [illegible] József, [illegible] Ármin, [illegible] Vitéz Géza [illegible]

Szentbibor

biró: [illegible] csics János [illegible] esk. [illegible] József, körorvos: dr. Vucsák István Muraszombat.

Képviselőtestületi tagok: [illegible] Sándor [illegible] Géza, [illegible] Pécsek János, Horváth János, [illegible] Dénes, [illegible]

Tavaszi öltöny és kosztümkelmék

nagy választékban kaphatók

Deutsch József és Társa

posztó üzletében

SZOMBATHELY

ALAPITVA 1848.

A hadikölcsön visszafizetésének végleges javaslata

[illegible]

LEVENTEÉLET

A korongi leventecsapat méltóan ünnepelte meg a „Hősök napjá"-t.

A korongi róm. kat. leventék nagyon szépen ünnepelték meg a „Hősök napját"-t. Előző nap meggyóntak és másnap 120-an járultak Muraszombaton az Úr asztalához.

jó megjelenésü, fiatal, kitanult

elárusitó-leányt

azonnal felveszek.

HÁHN IZIDOR könyv és papirkereskedés, Muraszombat.

Az èrsekujvàri honvèdek hösiessége

Magyar katonai körökben nagy elismeréssel emelik ki a honvedkötelékek [illegible] érsekujvári kerékpáros zászlóalj kiváló magatartását. Ez a zászlóalj mint az [illegible] német seregtest gyors tartaléka vett részt a téli hónapok védekező harcaiban. A magyar leleményesség szép példáját mutatta, amikor a magas hóban használhatatlanná vált kerékpárok helyett a gyors mozgás biztosítása céljából szánokkal látta el magát és ezek birtokában a közvetlen nehézségek ellenére is gyorsan és sikeresen oldott meg minden feladatot. Hasonló ötletességgel hidalta át azokat a nehézségeket is, amelyek a magyar csapatoknak lőszerrel való ellátásával jártak. Az érsekujvári honvédek akkor a tavaly zsákmányolt nagymennyiségü fegyverrel fegyverezték fel magukat és a helyszinen rendelkezésre álló szovjet lőszert használva fel akadálytalanul teljesitették feladatukat.

A zászlóalj e teljesitményei a hófuvásos rendkivül hideg téli időjárás mellett is minden várakozáson felülieknek, sőt időnkint emberfelettieknek bizonyultak.

A charkovi csatával kapcsolatban természetesen e zászlóalj is támadásba ment át és további eredményekkel járult hozzá a kialakuló nagy sikerhez.

Angora nyulak

[illegible]

Fényes német győzelemmel fejeződött be a második tavaszi összecsapás a keleti fronton

A keleti front charchovi szakaszán kialakult hatalmas arányu csatában **a tengelycsapatok magukhoz ragadták a kezdeményezést.** A szovjet **páncélosok megsemmisitése** elősegitette a **német hadvezetés előrelátó tervszerüséggel végrehajtott,** bekeritő **hadmozdulatait. Tizenhárom nap** alatt a **Szovjet több, mint ezer páncélost veszitett.** *Timosenko* **szovjet tábornok** mindig **újabb és újabb lovas és gyalogos hadosztályokat** vetett harcba. **A világtörténelem legnagyobb gépesitett csatája sem tudta megakadályozni** *Bock* **német vezérezredest** abban, hogy **Timosenko hadseregének balszárnya ellen ne indítson támadást. Ez az oldaltámadás teljes sikerrel járt.** A szovjet **haderőt valósággal kettészelték a a német csapatok** s az ellenséget **bekerítve kétirányu: üldöző és támadó harcba kezdtek. A bekeritett szovjet hadsereg létszámát körülbelül** *ötszázezer főre* **becsüli. A szövetséges csapatok gyűrűje óráról-órára szükül, az utánpótlástól és minden segítségtől elzárt szovjet hadsereg körül. A még helyenként ellentálló hadsereg részek megsemmisítése folyamatban van. Eddig több, mint** *165.000* **foglyot számoltak meg,** *517* **harcikocsit,** *1180* **löveget, többezer gépjárművet és lovat, valamint beláthatatlan tömegü hadiszert zsákmányoltak.**

A charchovi harcokban résztvett hősiesen küzdő, ***dunántúli magyar csapatokat,*** **akiknek nagyrésze volt a támadások elhárításában, a német véderőfőparancsnokság meleghangú** ***dicséretben részesítette.***

A Keres ellen vezetett győzelmes német támadás e nyári hadmüveletek mozgó szakaszának bevezetése volt.

A szovjet — német-finn csapatok *[illegible]* szakaszán is [illegible] előkészület után támadásba kezdett. Az itt működő *német* és *finn* csapatok a támadók nagyrészét megsemmisitették. Az előrelső vonalak mentén *[illegible]* szovjet katona holttestet szedték össze és rengeteg hadianyag került a németek kezére.

A keleti fronton elért sorozatos győzelmek folytatásaként *Észak-Afrikában* megkezdődtek a *Rommel* tábornok által vezetett nagyarányu támadások. Német és olasz páncélosok megindultak az angol állások ellen. *Bir Vakim* helységnél súlyos harcokra került sor.

A Távol-Keleten a legkiemelkedőbb esemény *Kina* keleti partvidéke ellen vezetett japán támadás volt. *Csangkaisek* hadserege és partraszállt japán csapatok között rendkivül elkeseredett küzdelem folyik. A japánok megszállták *Csinhva* megerősitett várost. *Lancsi* városában utcai harcban állanak az ellenséggel. Az itt levő kinai haderőt a japánok körül zárták, megsemmitésük folyamatban van.

A cseh-morva protektorátus védnöke: *Heydrich* élete ellen merényletet követtek el. Heydrich megsebesült, de az életveszélyen tul van. A merénylők kézrekerítésére *tízmillió korona* jutalmat tüztek ki a német hatóságok s egyben szigorú intézkedéseket tettek folyamatba.

[illegible] hadikölcsön kötvények [illegible] hadikölcsöntulajdonosok segélyezése [illegible] is megmarad. Segélyt kapnak azok, akik a [illegible] rendelet hatálybalépése előtti három évben legalább egy izben segélyt kaptak. Segélyben lehet részesiteni azokat a kötvénytulajdonosokat is, akik 1941 április elsején a jugoszláv kiállitású területen laktak és a hadikölcsön kötvény alapján támogatásra [illegible] kérelmeiket a törvény hatálybalépése előtt beterjesztették.

Azoknak, akik igazolják, hogy hadikölcsön kötvényük a forradalmak, az ország területének ellenséges megszállása vagy megcsonkitása következtében elveszett és azért nem tudták annakidején letétbe helyezni, a pénzügyminiszter különösen méltánylást érdemlő esetben megengedheti a hadikölcsön kötvényeken alapuló követelés átértékelését.

SÁGHEGYI BAZALTBÁNYA R. T.

ut és vasutépitési

kőanyag

Telefon: CELLDÖMÖLK 16. szám.

KALAPOK
SAPKÁK
KATONA-SAPKÁK
LEVENTE-SAPKÁK
(levente, diák es egyéb jelvények)
és minden más kalaposáru kapható
Szukits György üzletében
Muraszombat - Lendva ut.

Autóbuszjárat létesitését kéri a Muraszombattól elvágott urdombi, pártosfalvai és magyarszombatfai körjegyzőségek lakossága

Sürgősen jó karba kell helyezni a Muraszombat—Magyarszombatfa—Őriszentpéter közötti közutat

A muraszombati járás felszabadulása után a magyar hatóságok mindent elkövettek, hogy a járás valamennyi részét bekapcsolják Muraszombat és rajta keresztül az anyaország szellemi és gazdasági életébe. A tökéletes szellemi és gazdasági összeforrás *előfeltételei a jó uthálózat és a megfelelő közlekedési lehetőségek,* ezért minden áldozatot vállaltak az illetékes hatóságok a közlekedés könyebbé tétele érdekében. Muraszombatból a nap minden szakában indul vonat a megyeszékhely és közvetve a főváros felé, Nagykanizsára, Csáktornyára, Szentgotthárdra MÁVaut autóbuszon juthat el az utas, a német határ melletti községeket, valamint Felsőlendva vidékét autóbuszjáratok kötik össze Muraszombattal.

A gazdasági és kulturális vérkeringés a járás csaknem valamennyi részében megindulhatott tehát, *csupán az urdomb—pártosfalva—magyarszombatfai vonalon nem közlekedik máig sem autóbusz.* Az egész vidék érzi ennek hátrányát, a járás keleti szélének lakossága pedig teljesen elzárt a megye többi részeitől.

A legtöbb községhez 15—17 kilométer távolságban, a legközelebbi vasutállomás, de Muraszombat felé is 15 kilométert kell megtenniük a gazdáknak gyalog, vagy kerékpáron, ha a járás székhelyén dolguk akad.

Kulturális és társadalmi kapcsolatok kiépitését, élénk gazdasági forgalmat lehetetlenné tesz ez az elszigeteltség, de szociális szempontból is mérhetetlenül káros.

Ezért indokolt az urdombi, pártosfalvai és magyarszombatfai körjegyzőségek községeinek kérése, amelyben autóbuszjárat létesitését kérik. Nem kérnek sokat,

napi egy járat is felbecsülhetetlen értékü lenne számukra,

ami méltányos is lenne, *ha a Nagykanizsa—Muraszombat közötti vonalon három járatot tart fenn a MÁVaut.*

Az érdekelt községek kérését magáévá tette a muraszombati kerület országgyülési képviselője és a járás főszolgabirája, akik lépéseket tettek és tesznek illetékes helyen Muraszombat—Magyarszombatfa között létesitendő autóbuszjáratért.

Tudja azt a járás minden lakója, hogy a háborus gumihiány miatt uj autóbuszjárat létesitése nagy akadályokba ütközik, türelmesen vár tehát, de bizik abban, hogy illetékes helyen is méltányolják kérését és módot találnak arra, hogy a járás egyik csaknem szinmagyar lakossàgu részének nagyfontosságu és indokolt kérését teljesitsék.

Az említett vidék, de egyben Muraszombatnak egy másik közérdekü kivánsága is szorosan összefügg az autóbuszjárat létesitésének problémájával.

Ez a kivánság a Muraszombat—Magyarszombatba—Őriszentpéter közötti utszakasz jókarbahelyezése.

Ez az utvonal a legrövidebb ugyanis azok között, amelyek a járás székhelyét a megyeszékhellyel összekötik, azonkivül sürü lakosságu vidéken vezet keresztül, tehát egyébként is nagy a forgalma. Reméljük, hogy az ut jókarbahelyezésére meg fogják az illetékes hatóságok találni a módot annak ellenére, hogy az utépitést szállitási nehézségek akadályozzák.

HARKÁNY

GYÓGYFÜRDŐ

RÁDIÓAKTIV, KÉNES, 62 C FOKOS GYÓGYFORRÁSAIVAL,

modern gyógyszállójával szeretettel

VÁRJA A VENDVIDÉK LAKÓIT!

Reuma, ischiás és számos más megbetegedés közismert gyógyfürdője!
Ideális üdülési, pihenési és szórakozási lehetőségek.
Az 50 holdas rózsaligetparkban minden délután sétahangverseny.
Pazar thermálstrand.
Olcsó árak mellett bőséges ellátás.
Kérjen dijmentes prospektust a fürdőigazgatóságtól.

200 tanitó az alsólendvai pedagógiai szemináriumon

— Alsólendvai tudósitónktól —

Mintegy 200 tanitó és más vendég részvételével tartotta meg a járás tanitósága a felszabadult Alsólendván első pedagógiai értekezletét Rhosóczy Rezső tanügyi előadó, Antauer Jenő muraszombati tanfelügyelő, Szép János alsólendvai, vitéz Thurza Antal lendvavásárhelyi körzeti iskolafelügyelők vezetésével. A hatóság képviseletében ott volt Lelkes József vezető jegyző, a lelkészi kart Kovács Kopácsy Lajos r. k. hitoktató, Horváth Imre káplán és Skalics Sándor ev. lelkész képviselte. Ott volt Küronya Jenő igazgatóval élén a polgári isk. tanári kara is. A számos más vendég között ott láttuk Titán József muraszombati isk. ig., mint az iskolán kivüli népmüvelés titkára, Trsztenyák József baki isk. ig., a lentii isk. képviselői, a söjtöri isk. képviseletében Vidóczy Ilona.

Az értekezlet a magyar Hiszekegy elimádkozásával kezdődött. Majd Szép János ig. tanitó üdvözölte a megjelenteket és megnyitó beszédében méltatta a nap jelentőségét, amelyen a magyar kultura lelkes harcosai 23. év után első izben találkozhatnak össze ilyen ünnepélyes alkalomkor. Kiemelte, hogy ennek a vidéknek speciális viszonyait tekintetbe kell venni az előirt tantervnél. A felsőbb osztályokat is elsősorban a magyar tantárgyak elemi fogalmaira kellett megtanitani és csak azután lehetett velük osztályuk tulajdonképeni anyagát átvenni. Vesződséges munka, de akarat, idealizmus kell hozzá és a fáradság jutalma el nem marad. Erről iskola látogatásai alkalmával meg is győződött, mert tiszta vend községek iskoláiban is a legtöbb gyerek szép magyar feleleteket tudott adni. Szavait Rhosóczy Rezső tanügyi előadó köszönte meg és lelkes szavakban buzditotta a tanitóságot a magyar jövendő épitésére. Majd tanitás következett. Kókai Mária nyelvi gyakorlatot tartott a gyerekekkel, majd Zdanfuksz Julia tanitónő a muravidék földrajzát tanitotta, Varga Irén tanitónő pedig a történelmet lebilincselő ügyeséggel és szaktudással, (Szt. László). Az ő tanitásuk is mintatanitás volt, amit a birálatok után Rhosóczy előadó örömmel állapitott meg.

Utána Völgyesi József csentevölgyi ig. tanity a tananyag beosztásáról és tanmenetek készitéséről tartott nivós előadást. Majd Thurza Antal isk. ig., jelenleg járási levente parancsnok üdvözölte tanitótársait és beszédében kifejtette, hogy akinek kezében az ifjuság, annak kezében a jövendő. Felhivta a jelenlevőket, hogy egy néma percet szenteljenek a fronton lévő honvédeknek. Titán József iskolán kivüli népm. titkár tartott azután rövid beszámolót a népmüvelés munkájáról és kérte a tanitóságot, lelkészeket, hogy őszre itt is szervezzék meg a népmüvelés e fontos szervét. Antauer Jenő emlékezett meg ezután Alsólendváról, hol egykor diák volt, mint Délzala magyarságának végváráról és annak jelentőségéről. Majd Küronya Jenő polg. isk. ig. kérte lelkes szavakban a tanitóságot, hogy válogatott anyagot küldjön ősszel a polgári iskolának. Az lenne az ideális, ha ez a középiskola, amely nem öncélu, tanult gazdákat tudna adni vissza a falunak. A földmives van olyan fontzs, mint bármilyen más pálya. Rhosóczy tanügyi tanácsos több kérdésre adott utbaigazitást, megköszönte a tanitóság buzgalmát, eredményes munkáját, a jelenlevő vendégek részvételét az értekezleten, Szép János tanitó ügyes körültekintő rendezését. Szép János ig. tanitó zárta be az értekezletet d. u. $1/2$2-kor. A Himnusz eléneklésével ért végett a felejthetetlen, ünnepélynek is beillő értekezlet.

„SABARIA"
rum ès likörgyár
Mindennemü szeszesitalok gyàrtàsa ès eladàsa
cégt. BORLAY ENDRÉNÉ
Szombathely
Thököly Imre ucca 71. - Telefon 10-68
Legkitünőbb italok!
Legpontosabb kiszolgálás.

HAIDEKKER PÀL
GŐZSZAPPANGYÁR R. T.
KAPOSVÁR
ALAPITVA: 1851.
Márkás gyártmányai:
„HOLLÓ" szappan
„NÓRA" habzó mosószer
„SZIROM" áztatószóda
„VILLÁM" tisztitópor
„HAIDEKKER" borotvaszappan

Megalakult Magyar Élet Párt választmányok

Hartner Nándor országgyülési képviselő május 17-i látogatásai során számos községben megalakitották a Magyar Élet Párt választmányait. A megalakult választmányok a következők:

Lakháza: Bohár Ferenc, Balek István, Gergár Sándor, Pondelek István, Pondelek Ferenc, Felkár Sándor, Felkár Iván, Pondelek István. *Kerkaszabadhegy:* Bohár Ádám, Szmodis Ádám, Sinkécz Ferenc, Bohár Károly, Bohár Elek, Kücsár Lajos, Kücsán Kálmán, Sáfrán Kálmán, Lázár Károly, Felkár Ferenc, Kolossa Ferenc, Krányecz Kálmán, Sáfrán Tamás, Lázár Iván. *Andorháza:* Filo Iván, Kovács Géza, Kercsmár Lajos, id. Leposa János, Kollár József, Ziskó Ferenc, Matus János, Luczu János. *Nádorfa:* Ballek József, Zrinszki Viktor, Andrejek Dénes, Küronya József, Grábar Lajos, Andrejek István, Császár Károly, Gombocz József, Ballek József, Küronya József 60 sz., Zrinszki István, Ballek Rezső, Lovenyák György, Andrejek Lajos. *Alsószentbenedek:* Kodila József, Krányetz József, Ficzkó Károly, Jakisa Vince, Huisz József, Terplán István, Vajda Ádám, Vajda Kálmán. *Péterhegy:* Kücsán Lajos, Süslecz József, Ruzsics Lajos, Pondelek Sándor, Lázár Lajos, Küplen Lajos, Kücsán Sándor, Luczu Sándor, Sebjanics Sándor, Sebjanics Ferenc, Luczu József, Kercsmár Sándor, Paulik János. *Lendvanemesd:* Andreics István, Lutharics Ferenc, Sável István, Podleszek István, Szinicz József, Drávecz Ferenc, Czipót József, Leposa István, Podleszek Károly, Benkó János. *Ujkökényes:* Kercsmár Károly, Kercsmár János, Sinkécz Károly, Gorza Károly, Pócsics Vince, Szrés János, Kercsmár József, Szrés Péter, Kercsmár Lipót, Huisz János. *Petőfa:* Ruzsics Sándor, Ruzsics Sándor 29 sz., Ruzsics István, Ozvatics Sándor, Deutsch Erik, Kercsmár Sándor, Kozicz Vilmos. *Gyanafa:* Császár István, Düh Ádám, Skergét Károly, Ballek József, Sebjanics Fülöp, Gombocz Ferenc, Szlankovics Vilmos, Sebjanics Jozsef, Andrejek György, Jósár Kálmán, Császár István, Grábar György, Z[illegible] Péter, [illegible] M[illegible]nya: Filó Miklós, Fermelin János, Horváth János, Zrinszki Ferenc, Zelkó Péter. *Őrfalu:* Kücsán Sándor, Czug Kálmán, Rituper Lajos, Bankó Ferenc. *Bokrács:* Fartely Károly, Zsgányar István, Rituper István, Fartely Kálmán, Fremmel János, Fartely Károly, Kovács István, Vukán István, Malacsics Ádám, Fartely Ferenc. *Szentsebestyén:* Zelkó Károly, Soós János, Szever József, Horváth Lipót, Panker Lipót. *Völgyes:* Horváth Lajos, Szlivnyek Kálmán, Kolossa Iván, Luthár Lajos, Czug Lajos, Szlivnyek Ferenc, Benczik Károly, Fartely Géza, Fartely Lajos.

VÁROSI MOZI
Muraszombat
Előadások:
junius 6.-án szombaton 17 óra 30 p. és 21 órakor
junius 7.-én vasárnap 11 óra 15 p. 15 óra 15 p. 17 óra 30 p. és 21 órakor
junius 8.-án hétfőn 21 órakor
Akit elkap az ár . . .
Csöröghy Géza szenzációs kémfilmje.
Főszereplők: Simor Erzsi, Földényi László, Hidvéghy Valéria, Dajbukát Ilona, Pethes Ferenc, Mihályffy Béla, Somogyi Nusi.
Következő műsor:
CONGO MAISIE

A muraszombati járás adófelszólamlási bizottságának

tagjaivá Vas vármegye törvényhatósági bizottsága az alispán előterjesztésére Muraszombatból Kühár Ferenc kereskedőt, Szukics István szabómestert, Szakonyi Zoltán dr. ügyvédet, Pintér Miklós dr. közjegyzőt, Csendlakról Mikes Miklós gróf földbirtokost választotta. Póttagok lettek: Benkó Lajos, Bácz Lajos, Horváth Géza Muraszombatból és Kühár István Mezővárról.

HIREK

— Magán és érettségi vizsgák a gimnáziumban. A muraszombati állami gimnáziumban hétfőn és kedden tartották meg az irásbeli magánvizsgálatokat. A szóbeli magánvizsgálatokra pénteken és szombaton kerül sor. A magánvizsgálatok elnöke dr. Csabai István soproni leánygimnáziumi igazgató, aki csütörtökön este érkezik Muraszombatba. A szóbeli érettségi vizsgálatok 8-án kezdődnek. Az érettségi vizsgálatok elnöke: Hadrovics László dr. egyetemi tanár.

VERÉNYI JENŐ
FOGTECHNIKUS
érkezik 10-én, igy már 11-én dolgozik a NÁDAI-házban.

— Szülői értekezlet a muraszombati áll. népiskolában. Az áll. népiskolában folyó hó 7-én délután 3 órai kezdettel szülői értekezlet lesz, melyre az igen tisztelt szülőket ezuton is meghivja az iskola igazgatósága.

— Bucsu Rétálláson. Rétálláson a tavaly ujra épitett és felszentelt Jézus Szent Szive kápolnában junius 7-én tartják az első rendes bucsut.

Hoffmann Ernő
műszaki nagykereskedés
légoltalmi szaküzlet
Szombathely - Széll Kálmán u. 23.
Cég.: HOFFMANN ISTVÁN
Alapitva: 1905.

HARKÁNYFÜRDŐ A VENDVIDÉKIEKÉ!

Harkány, mely az első világháboru végéig a Vendvidék lakóinak legkedveltebb nyaralóhelye és gyógyfürdője volt, ma olyan, mintha a Vendvidék fővárosa lenne. Csak a muraközi országszerte hires luxus tenyészló-vásárok alkalmával lehetett azt a képet látni, melyet itt látunk ma: ugyszólván a Vendvidék minden község képviselve van. Harkány világhires gyógyfürdőjén. A hatalmas 50 holdas parkban épült gyönyörü strandfürdőn száz és száz muravidéki élvezi a harkányi nyár szépségeit, de ugyancsak vendvidékiek dominálnak a gyógyfürdőnkben, a gyógyintézettel összeépitett modern gyógyszállóban, a sétányokon, a terraszkávéházban, a nagy telepi étteremben és esténként a Grillben, ahol a legszebb asszonyok szórakoznak daliás gavallérjaik oldalán. Délután a rózsaliget-park tündéri környezetében sétahangversenyt ad a kitünő fürdőzenekar. Harkány nagy vonzóereje elsősorban a csodás rádióktiv, 62 C fokos hévize, mely rheuma és sok más megbetegedés világszerte ismert gyógytényezője, másik nagy vonzóereje a táj szépsége, a pazar kirándulási lehetőségek, a Mecsek legszebb pontjaira, végül olcsósága mellett a kitünő ellátás, mely méltán vivja ki a hatalmas vendégsereg legteljesebb elismerését. Feledhetetlen mindennap, amit Harkányfürdőn tölt az ember, a béke boldog szigetén, a muraköziek kedvelt nyaralóparadicsomában.

Körzet képviselőnek
Őskeresztény urak ajánlatát kéri
világhires gyártmányai eladására
SINGER VARRÓGÉP R. T.
NAGYKANIZSA Fő u. 14.

A Gazdák Biztositó Szövetkezetének dijbevétele 17.4 millió pengőre emelkedett

Igen eredményes működésre és üzleti tevékenységre tekinthet vissza 40 éves jubileumát követő üzletévben is a *Gazdák Biztositó Szövetkezete*, amely nagy érdeklődés mellett mult szerdán délben tartotta 41-iki évi rendes közgyülését báró *Vay* László titkos tanácsos elnöklésével. Az igazgatóságnak és felügyelő bizottságnak a közgyülés elé terjesztett jelentéséből megállapitható, hogy az intézmény altruista hivatását kitünően teljesitette és eredeti rendeltetésének megfelelően *nagy szolgálatot tett a gazdatársadalomnak*, de a jelentésből kitünik az is, hogy belső üzleti szervezetének további kiépitésére, üzleti hálózatának tökéletesitésére és biztositási üzletkörének bővitésére törekedett.

A szövetkezet *dijbevétele* az átvállalt dij tekintetbe vétele nélkül *az előző évvel szemben kerek 3,012.000 pengővel emelkedett*. Ebből az összegből az *elemi biztositási ágazatokra* 2,462.000, *az életbiztositási ágazatokra* pedig 550.000 pengő esik. A dijbevétel nagyarányu emelkedését és értékét fokozza az, hogy ennek *közel 96 százaléka* nem a visszacsatolt területeken levő biztositási állományok megvásárlásából, vagy egyéb, az anyaország területén lebonyolitott állomány átruházási tranzakcióból származik, hanem *a szövetkezet szervezete által közvetitett uj biztositási szerződések*ből. A kárviszonyok az elemi ágazatban főleg a jégbiztositási ágazat kedvező lefolyásának következtében az előző évvel szemben javultak. Külön is kiemelendő, hogy a szövetkezet *további nagy összegekkel vett részt az állami jellegü hitelműveletekben*, amit igazol az, hogy az 1941. évi jegyzésekkel együtt közel *5 millió pengő volt a szövetkezet részesedése a hitelműveletekben*, a nyugdijpénztár jegyzésein kivül.

A Gazdák Biztositó Szövetkezetének modern altruisztikus szellemét bizonyitja a *nagyarányu szociális és kulturális áldozatkészség*. Az árvízkárosultak részére 100 ezer, az elismert vállalati nyugdijpénztár részére 200 ezer, a mezőgazdasági kultura fejlesztésére létesitett alapitvány összegének felemelésére 25 ezer, a Láng József segélyalap felemelésére 30 ezer, a gróf Zelenski Róbert segélyalap létesitésére 55 ezer, a szövetkezet alkalmazottai részére 155 ezer pengőt forditott, tehát *a juttatás mindezekre a célokra felülmulja a félmillió pengőt*. Az igazgatóság megértő és szociális magatartására jellemző, hogy alkalmazottai részére nemcsak a rendeletileg megállapitott drágasági pótlékot folyósitotta, hanem a rendes fizetésemelésen kivül *évközi segéllyel* és nagy összegü remuneráció kifizetésével enyhitette a tisztviselők anyagi gondjait. A családi pótlék rendszerének progresszív alapra helyezése pedig a többgyermekes tisztviselői családok jövedelmének emelésével a *családvédelmi szempontok* érvényesülését jelenti.

A szövetkezet [illegible] eredményes és széleskörü munkássága [illegible] kiemelkedik a jelentésben közzétett kimutatásból, amely a szövetkezet fennállása óta elért üzleteredményekről számol be. A kimutatás szerint 1901-ben dijbevétele még csak 183.040 pengő volt. Azóta ujabb ágazatok bekapcsolásával lendületesen fokozatosan fejlődött a dijbevétel, ugy hogy 1941 végén már elérte a 17,402.618 pengőt. [illegible]

[illegible]

A közgyülés ezután egyhangu lelkesedéssel ismételten báró Vay Lászlót választotta elnökké [illegible] Kálmánt.

BENKÓ JÓZSEF
HUSÁRU és KONZERVGYÁR
MURASZOMBAT
TELEFON: 8 és 80
Sürgöny: Benkó Muraszombat Postatakarékpénztári csekksz. 74609

KÖZPONTI MOZI
DITTRICH, MURASZOMBAT
ELŐADÁSOK
junius 6-án, szombaton 9 órakor
junius 7-én, vasárnap 1/24, 6 és 9 órakor
junius 8-án, hétfőn 9 órakor
VICTOR HUGO halhatatlan remekműve
A NOTREDAME-I TORONYŐR
Főszerep.: Charles Laughton, Maureen O'hara, Sir Cedric Hardwicke és Thomas Michell.
Junius 10-től augusztus végéig
nyári szünet.

A szappanvásárlás uj rendje

[illegible] mindenkit közvetlenül érdekel s ezért röviden ismét összefoglaljuk az erre vonatkozó közellátási miniszteri rendelet fontosabb intézkedéseit.

Az ország egész területén havonkint és személyenkint legfeljebb 10 deka *mosószappant* vagy 25 deka *mosószert* szabad kiszolgáltatni.

Gyermekek részére 2 éves korig havonta 30 deka mosószappan vagy [illegible] mosószer a fejadag.

[illegible] mellett havonkint 30 deka [illegible] vagy 75 deka mosószert [illegible]

[illegible]

Pipereszappanból 2 havonkint és személyenkint 1 darab szolgáltatható ki. Gyermekek részére 7 éves korig havonkint 2 drb. pipereszappan adható ki. Gyermekek részére 2 db. pipereszappan helyett 70 deka mosószappant vagy 30 deka mosószert is szabad kiszolgáltatni.

Borotvaszappant 18 évesnél idősebb férfiaknak vásárlási könyvbe való bejegyzés mellett [illegible] havonkint egy darabot szabad kiszolgáltatni.

A *mosodák és tisztitóüzemek* az elmult [illegible] használt mosószappan és mosószer mennyiségnek csak 70 százalékát [illegible]

[illegible] szappannal való ellátása [illegible] utján történik.

[illegible] személyenként [illegible] több mosószappant [illegible]

A mosószer rendelet pontosan megállapitja [illegible]

A burgonya szállitásának felszabaditása

A burgonya forgalmának szabályozásáról szóló rendelet alkalmazását a m. kir. Minisztérium [illegible] hó 14-én megjelent rendeletével hatályon kivül helyezte. E rendelkezés értelmében [illegible] a burgonya az ország egész területén ismét szabadon szállitható.

Méhetetés céljára cukor kiutalása

A [illegible] rendelete értelmében 1942. tavaszi idényre méhcsaládonként megállapitott 2 kg tiszta cukron felül méhcsaládonként további 1 kg-ig nyilést tett lehetővé.

A cukor igénylésére vonatkozó határidőt a pénzügyminiszter most megjelent rendeletével 30 nappal ismét meghosszabbitotta.

E rendelet szerint tehát a méhetető cukrot e hónap 31-ig még lehet igényelni.

Esperesválasztás

A vasi-közép evangélikus egyházmegye gyülekezetei, ahová a Vendvidék gyülekezetei is tartoznak, Zongor Béla körmendi lelkész, kormányfőtanácsos lemondása folytán megüresedett esperesi tisztre egyhangúlag Rónai B. Gyula uraiújfalui lelkész, alesperest választották meg.

Hősök emlékünnepe Bántornyán

Szépen és bensőségesen ünnepelte Bántornya község lakossága az elemi népiskola tanulóinak közreműködésével május hó 31.-én délelőtt a hősök ünnepét.

A 10 órai mise után az istentiszteleten résztvevők a templom előtt helyezkedtek el és a „Hiszekegy" eléneklésével az ünnepség kezdetét vette.

A népiskolai tanulók több szavalata és irrendenta éneke után *Hosszu* József rom. kath. káplán emelkedett szólásra, kifejtvén az ünnep jelentőségét, hangoztatva azt, hogyan merítsünk erőt a megpróbáltatások napjain a hősök példájából, akik a legdrágábbat, az életüket adták *az oszthatatlan, Szent Istváni Magyarországért*.

Nagy meglepetés volt a magyarnyelvü beszéd után, — amikor mint hadiárva átérezve a mondottakat — tiszta, zamatos vend nyelven szólott a hallgatósághoz, könnyeket csalva ki a szemekből.

Az ünnepély a „Himnusz" eléneklésével véget ért. Bérces.

Gaugel Károly
Rum és likőrgyár, saját szeszfőzde, valódi málna- és narancsszörp
SZOMBATHELY • FALUDI FERENC-UTCA 30

Ujabb 37 tenyészbikát osztanak ki a muraszombati járásban

A muraszombati járásban az állatállomány feljavitására mindent elkövetnek a magyar hatóságok. A jugoszláv gazdasági politika következtében az állatállomány azonban annyira leromlott, hogy csak hosszu munkával lehet a megfelelő szinvonalra emelni az állatok minőségét.

A marhatenyésztésben mutatkozó bajok csökkentésére már eddig is 30 jóminőségü tenyészbikát juttattak a Vármegyei Állattenyésztési Alap igénybevételével az egyes községeknek, most pedig ujabb 37 bikát vásároltak.

A bikák elhelyezése már megtörtént, az állatok megérkezésére minden nap sor kerülhet.

Valószinüleg még a jövő hét folyamán meg is kapják a kijelölt és erről értesitett községek a tenyészbikájukat.

A továbbtenyésztésre és tartásra alkalmatlan szarvasmarhák felvásárlása

Az ország fogyasztó közönsége és a hadsereg szükségletének biztositása érdekében a közeljövőben nagyobb számu vágómarha felvásárlása válik szükségessé. Ezt az alkalmat a kormány arra kivánja felhasználni, hogy a szarvasmarhatenyésztő gazdáknak módot nyujtson a silányabb minőségü állatok aránylag kedvező áron történő értékesitésére és igy közvetve ezáltal is előmozditsa a szarvasmarha állomány minőségi szinvonalának javulását. A selejtezésre kerülő legalább III. osztályu minőségi szarvasmarhákat a Vasvármegyei Állattenyésztő Egyesülethez kell bejelenteni, amely gondoskodik az állatok elszállitásáról és a vételár kifizetéséről.

A feladóállomáson mérlegelt súly után a feladóállomáson azonnal kifizetésre kerülő árak a következők:

III. osztályú ökör élősúly kg-ként		130 f.
III. osztályú tehén	..	120 f.
III. osztályú bika	..	125 f.

Berekásra kerülhetnek legalább 450 kg sulyu szarvasmarhák. A felajánlott szarvasmarhákat a Vasvármegyei Állattenyésztő Egyesülethez Szombathely, kell levelezőlapon bejelenteni, feltüntetve az állat nemét és sulyát.

Tekintettel arra, hogy az ellátás zavartalanságához füződő fontos érdekek feltétlenül szükségessé teszik nagyobb számu ilyen gyengeminőségü vágómarha záros határidőn belüli felvásárlását,

a kormány nyomatékosan felhivja a gazdatársadalom figyelmét arra, hogy a felvásárlási akció sikerét az állatok önkéntes felajánlásával a maga részéről is igyekezzék előmozdítani.

Amennyiben ugyanis a szükséges vágómarha mennyiség önkéntes felajánlás utján nem volna felvásárolható, úgy

a kormány annak fedezéséről esetleg hatósági igénybevétel utján is kénytelen lenne gondoskodni.

Üszőborju kedvezményes áron

Az állami tenyészüsző akciót a földmivelésügyi miniszter a folyó évben is folytatja. Az ország területén 9000 drb. telivér szimentáli, szimentáli magyar tarka, alföldi magyar és borzderes fajtáju legalább 200 kg sulyú, 3 hónaposnál idősebb és 1 évesnél fiatalabb üsző kerül kiosztásra.

Csak 50 holdnál kisebb mezőgazdasági ingatlanon gazdálkodó és az állattenyésztő mintaközségbe beszervezett hivatásos gazdák részesülhetnek a kedvezményben, akik egyúttal kötelezik magukat arra, hogy a juttatástól számitott 18 hónapon belül a kapott üszőket nem adják el és 20 hónapos korukig nem födöztetik be. Állami árkedvezmény darabonként 150 P, azonban a hozzájárulás a vételár 35%-át nem haladhatja meg. Egy kisgazda lefőljebb 2 üszőborjút kaphat. Az igénylés alkalmával a Szarvasmarhatenyésztők Országos Szövetsége által megállapitandó előleget tartoznak az igénylők fizetni. Az üszőborjú kiosztási akció folyó év november 30-ig fejezendő be.

Az akció iránt érdeklődők forduljanak a lebonyolitásban résztvevő vármegyei gazdasági felügyelőségekhez vagy a vármegyei állattenyésztő egyesülethez.

Kéményseprőtanoncot
jobb házból felvennék. LANDI FERENC kéményseprő mester, Tótkeresztur.

— **MOLITVENE KNIGE (katolicsanszke)** v sztároszlovenszkom jeziki sze dobijo v knigárni Háhn Izidora v Szoboti.

PANNÓNIA SZÁLLÓ,
H·É·V·I·Z
Fenyveserdő mellett, komfortos, szép szobákkal, pazar ellátással, olcsó árakkal várja vendvidék vendégeit. Kitűnő cigányzene, hangulatos műsoros esték. Szobafoglalás: Németh József, Pannónia szálló Héviz.

Dén vogrszki junákov

Vesz nas národ sze vszakse leto na szledyno nedelo v májusi szpomené szvoji junákov, ki szo v szvetszkoj bojni zsítek áldüvali za naso domovino. Letosz je tá nedela szpádnola na nedelo szv. Trojsztva. Nedela szv. Trojsztva má dvojni pomén: pogléd vrzse na dávna vrejmena i nam glaszi, kelko je cejnio i áldüvao za nász Oesa, Szin i Düh szvéti, z drűgim pa gleda v prisesztnoszt i nász trousta: naprej prouti koncsnomi cíli, prouti zvelicsanyi.

Na dén junákov mi tüdi nájprlé vrzsmo pogléd na pretecseno vrejmen. Szpoumenmo sze na tiszta stiri krváva lejta, gda je cvejt etoga nasega vogrszkoga národa, sésztsztoujezero mládi lüdi gorialdüvaló szvoj zsítek za domovino. Stiridvajszti lejt je zse mínolo od tisztogamao. Ne zgresimo, csi povejmo: dreszélnoszt, zsaloszt i bolezen za szpádnyene mozsé, brate i mladozsence je zse nej tak velka i globoka, kak v tej prvejsi lejtaj. Szkuzé szo sze pomali poszűsile i rane szo sze zacelile. Bojnszke szirotice szo zse v tom csaszi gorizraszle, hodijo po szvoji potáj i szpunyávajo szvoje detinszke duzsnoszti: szkrbijo za dráge matere, stere szo tak pricajti gratale dovice. Pred szpomenikami szpádnyeni junákov sz potroustanim szrcom sztánemo. Nase tuzsne miszli tá dalecs na brűtive idejo pronti vzhoudi, szevri i zahodi, kama sze zdejnemo nad tisztimi, ki szo tak dalecs odisli i szo nazaj vecs nej mogli priti ino tam szpijo szvoj vekivecsni szén.

Po szvetszkoj bojni, gda szo nam domovino raztrgali, je nikák etak pitao: jeli szo junáki oni, ki szo nej sli na front z dobre voule, nego po zapouvedi? Csi bi sze nasi szamo po zapouvedi mogli bojnati, te ne bi doszégnoli to, da szkouz stiri lejta bojne je protivnik nej sztao na nasoj zemli, nego mi szmo sztáli na nyegovoj. Pa csi je glij prisao tiszti zsalosztén trianon, tou nejde na racsun nyuvoga junástva, ár szo oni vőzdrzsali. Oni szo znali, ka szamo za oltár domovine dejvajo na kocko szvoj zsitek i nej tak kak nisterne drűge pijajce domá, ki szo bodoucsnoszt nasega národa djáli na kocko.

Na dén junákov sze pa nej szamo z ti szpádnyeni, nego tüdi z zsivoucsi junákov szpomenémo, ki szo domou prisli plazerani i betezsaszti. Velki je racsun escse tiszti, ki do z véksimi ali z mensimi telovnimi i düsevnimi falingami do szmrti noszili i csütili bojnszko trplenye. Z nyij sze nas národ tüdi z zahválnosztjov more szpomenouti i nyim vszigdár na pomoucs iti. Naszlednye sze pa ne szpozábimo z oni, ki szo zdravi prisli domou. Hvála Bougi, táksi je nájvecs. Tou je vnozsina frontni bojevnikov, ki szo ali z fronta ali pa kak zgrábleni z lágerov szrecsno prisli. Junák je nej szamo te szpádnyeni, nego te zsivoucsi tüdi, na stere sze dneszdén pá naszlányamo. Domovina je zové i do znouvics nasi junáki.

Zatogavolo moremo na dén junákov v naso bodoucsnoszti. Pout nasega národa zse drűgi junáki klácsijo i kre tej potouv szo friski grobi szkopleni. Povrno sze je augusztus mejszec 1941-ga leta! Pá masejrajo nasi szinovje, kak nyúvi ocsevje pred frtao sztou sztotin lejtami. Pa nej záto, ár je muszáj. Dobro znájo, ka bozse oltáre, zemlou ocsákov, dománye ognyiscse i bodoucsnoszt decé bránijo. Junáki denésnyega dnéva szo priszpodoubui onim prvejsim.

Blájzseni je tiszti národ, steri má junáke. Blájzseni szo junáki, ki szo lejko Krisztusovi vitézje. Blájzseni szo pa ti domá osztányeni, ki znájo za junáke aldüvati, sztrádati i pomenkanye trpeti.

Hasznavehetetlen és törött
GRAMOFONLEMEZEKET,
használt KERÉKPÁRGUMIT
legmagasabb
árban veszünk.
NEMECZ JÁNOS
rádiószaküzlet
MURASZOMBAT.

Mannerheim

finnszki generális je visziko vogrszko prestímanye doubo

Z radosztjov szmo vzéli na znánye, ka je univerza v Szegedi voditela finncov generálisa Mannerheima za szvojega császtnoga doktora zébrala zavolo velke zaszlüzsnoszti na pouli znánoszti. Na toga legendárnoga junáka finnszki bratov cejli szvejt gléda. On je nej szamo dober voj i ravnitel, nego tüdi mouder vszej znánosztaj. Naroudo sze je 1867-ga leta. Komaj 38 lejt sztar je zse ezredes grátao. Meo je doszta prílike v Ázsiji i vzhoudnoj Rusziji jezike i národe studejrati. Gda je na ruszuszkom vővdárila rebericia, je domou sou, finnszko vojszko je posztavo gori, zmágao nad ruszami i szlobouden Finnszki ország nasztavo. Zdaj sze tüdi vszáki csüdüje, ka kak dobro pela bojno.

Gummiharisnyák, Gyógyhaskötők, Füzők, Sérvkötők
Szaküzlete!
HÖFLE KESZTYŰS és FÜZŐS SZOMBATHELY
Itt németül és vendül is beszélnek! KIRÁLY UTCA 19.

Nyers vadbőröket
(pézsmát, görényt, mókust, borzt, mezei nyulat, házi nyulat, rókát, vidrát, nyestet stb.) és mindenféle állati szőrt
a legmagasabb napi árban veszek.
Szász István - Muraszombat
Lendva utca 17.

Krátki glászi

Nouvi evangelicsanszki esperes. Vasi-közép evangelicsanszka esperesija szi je za nouvoga esperesa *Rónai* B. Gyula dühovnika Uraiujfalui odebrála. Do nouvoga odebéranya je zatogavolo prislo, ár je dozdajsnyi esperes i kormányfőtanácsos Zongor Béla kermedinszki dühovnik zavolo szlaboga zdrávja sz té cszészti dojzahválo.

Szvétek bojnszki junákov v Törniscsi. Májusa 31-ga je lejpi i v szrcé szégajoucsi szvétek bio drzsáni v Törniscsi, na sterom je tao vzéla tüdi solszka deca. Po szvétoj mesi sze je z „Hiszekegyom" zacsnola ouszvetnoszt pri szpominszkoj tábli v cérkvi. Vecs diákov je lejpe peszmi pravlo. Po szpejvanyi lejpi vogrszki peszmi szo Hosszú István kaplan lejpi gucs drzsali od nasí szpádnyeni junákov, ki szo szvoj nájdragsi kincs, zsítek áldüvali za naso domovino, za Vogrszki ország Szvétoga Stevan kralá. Vszi szo sze zadreznoli, gda je govornik po vogrszkom gucsi pá po nasem szlovenszkom jeziki zácsao gucsati kak bojnszko árvinszko dejte, ki je tüdi na fronti zgübo szvojega ocso. Vszem poszlüsálcom szo szkuznáte ocsí grátale. Lejpi szvétek sze je sz popevanyom Himnusza szkoncsao. — Bérces.

Nasi zgráblenci prihájajo domou. Hartner Nándor, nas orszacski követ — kak szmo zse prlé ednouk naznanili — szo sztopáje napravili pri nasem kormányi, ka sze naj nasi zgráblenci, stere szo nemci kak jugoszlávszke szoldáke zgrabili, püsztijo domou. Od vszej zgráblencov, stere szo nyúvi dományi priglászili, szo nas követ prosnyou napravili, stera je v Becs na komiszijo za vöodebéranye zgráblencov bila poszlána. Nyúvi sztopáji szo za haszek bili, ár dén za dnévom v véksem racsúni prihájajo domou nasi zgráblenci. Vszegavecs vszi naednouk tüdi nemrejo prijti i zatogavolo sze more malo potrpeti.

37 vármegyővszki plemenszki bikouv sze pá raztála v nasem járási. Ka bi sze naj nasa zsivína kak nájprlé zbougsala, sze doszta trüdijo nas főbirouv g. dr. Olajos József. Na szprotolejtje szo szpravili 30 prvi klász bikouv za nas járas i zdaj pá 37 falátov, steri v prisesztnom kédni zse tüdi eszi pridejo i sze raztálajo po vesznicaj.

Neszrecsa na Mőri. V tork sze je v csúni vecs határvadászov (granicsárov) pelalo po Mőri bluzi Doklezsovja. Szlab csún nyim je v biszter závoj prisao, gde sze je obrno i szo vszi v Mőro szpadnoli. Vszi szo sze szrecsno rejsili, zvün ednoga szakaszvezetője, steroga szo mrzli valouvje pozsrli. Zvün zsené ga zsalüje tri drouvne decé.

Orszacsko sztánye polszkoga pouva sze je v zádnyom csaszi poprapilo. Potrejbno bi bilo lejpo vrejmen. Szejtva szo poprejk rejtka i niszika. Szejanye kukorce sze je po cejlom országi zakesznilo. Toplo vrejmen je za krumpise paszalo. — 310.000 plügov orátje i 400.000 plügov trávnikov i pásnikov nam escse vszigdár sztoji v voudi. — V krscsanszke roké pride 1,200.000 plügov zsidovszkoga grünta.

Vendéglősök!
Ne mulasszák el ezt a kedvező alkalmat!
Miután cégünk felszámol, elkezdtük borkészletünk végleges kiárusitását. Ezen alkalommal kitűnő borainkat a legolcsóbb napi árban hozzuk forgalomba. Saját érdekük, hogy borszükségletüket mielőbb biztositsák, siessenek a bevásárlással, amig a készletünk tart!

Krcsmárje!
Ne zamüdite dobre prílike!
Ár koncsámo z vinszkov trgovinov, szmo zacsnoli z razprodávanyom cejle vinszke záloge. Na odajo pridejo nájfinejsa vina po nájfalejsi dnévni cejni. V vasem intereszi jeszte, da sze z vinom kak nájprvle preszkrbite. Pascsite sze, dokecs raszprodája trpi!

Nádai József
bornagykereskedése - Muraszombat

Iz Francije je 62 vogrszke decé prislo v Budapest, odkec szo je v Balatonszabad odpelali, gde do prejk leta. Tüdi doszta nemske decé je prislo i escse pride na Vogrszko.

Cesztè sze delajo v Bácski. Nouva ceszta med Zomborom i Szabadko de letosz gotova. Nadale de sze delala tüdi nouva ceszta od Csikérie, Baja, Zenta prouti Kiskunhalasi.

Mestri i baotusje, steri szo pozváni k szoldákom, sze lejko proszijo v rezervo, csi májo káksi zvünréden zrok. Na honvédelmi minisztérium napiszano prosnyo morejo poszlati na szvoje ministersztvo.

3 hold réti fű - szénának eladó. Venni szándékozók jelentkezzenek CVETICS JÁNOS fehérnemű gyárosnál Muraszombat.

Iz Nagykőrösa szo zse 40 vagonov saláte odpelali v Nemsko.

Kincs István prelátus i znameniti vogrszki piszátel je mrou v Koszegi. Pokojni je v szvojem zsitki vszákse-ga szrmáka i vszakoga csloveka, ki je v nevolo prisao, podperao. Erbijo i szvoje dohoudke je med szrmaké tálao, a on je pa nájbole prouszto zsívo. Doszta sze je trudo, ka bi váras Kőszeg naj vogrszki Grádec gratao. Na zádnyi pocsinek szo ga v csetrtek szprevodili, szprévod i szloboud szo pa dr. Grősz József megyéspüspök szami opravili.

Kak je znáno, szo szrbi mouszt med Ujvidékom i Petervaradom v lüfte püsztili. Vogrszki kormány zdaj mouszt prejk Dune znouvics dá napraviti i szo z delom zse zacsnoli.

Szvilena fabrika v Ujvidéki v kratkom pá zacsne z delom.

V Ruszoszkom je v zádnyi stiri lejtaj 25 millión lüdi zbetezsalo na flektifuszi. Zse v preminoucsi lejtaj je ete prevecs grdi i nevaren beteg fejszt bio razneseni po cejloj Ruszii. Gda je Napoleon sou prouti Moszkvi, je flektifusz nyegvo vojszko posteno preredcso. Doktorszka znánoszt je vönajsla, ka té beteg szamo vusi sirijo dale, stere ali v glávi ali po tejli lejzijo. V Ruszii ji je v tom betégi 25 millión lüdi obetezsalo v zádnyi 4 lejtaj, od steri je szpoumrlo 20—25%-ov.

V Rimi szo v zádnyi lejtaj 98 nouvi katolicsanszki cérkvij i kapejl zozidali.

Med Vatikánom i Japánszkov sze je diplomátszka zvéza posztavila gori. Racsun katolicsánov na Japánszkom je 18 millionov.

Misszionárje v Jugozáhodnoj Afriki zse 100 lejt delajo. Okrsztilo sze ji je zse dvátretjiva tála.

Prvi papérnatni pejnez szo kitájci dáli vö leta 2800 po nyúvom racsuni kak lejta racsunajo. Eden falat toga pejneza je sztráni djáni v petrográdszkom muzeumi. Papér szo napravili z malinovoga drejva. Pouleg lumere imé banke, stera ga je vödála, escse ete napiszek jeszte: „Vecs pouvaj, csi mores, pri vödávanyi pa sparaven boj!"

Tepike delajo z cslovecsi vlászi. Eden baotos je goripouzvao barbejre, ka za dojzrejzano vlaszovjé plácsa 2 pengőja za vszakso kilo. Z vlaszovjá sese tepike delati.

Na Vogrszkom je 766.650 rádióaparátov zglaseni notri.

Ár sze raffia nemre pripelati notri, sze voda edno drugo vezalo nameszto raffie, ka de sze trsztje vézalo.

Krumpiske sze od 14-ga májusa szlobodno prevázsajo lejko brezi dovolejnya, nej tak kak prvle.

Utalványi za galic i kufrno-vápneni prai sze votalajo. Vszaksi lejko kúpi ali v baoti ali pri szövetkezeti.

Kerékpárok, alkatrészek, gummiáru nagy választékban
Cséplő és gőzgép felszerelés
Golyós csapágyak / Sport cikkek Gyermekkocsik
Hoffher Schrantz mezőgazdasági gépek
Stiván Ernő, Muraszombat Telef. 30

Od kédna do kédna

Mexika nam je tüdi bojno napovedala. Te ország steri je pouleg Amerike, nika doszta ne sztere. Komaj má okouli 100 europlánov i pár hajouvov, stere je zse Amerika vecs nej mogla jáko nücati i nyim je tá dála. Nadale má 30.000 szoldákov, med sterimi je prevecs doszta generálisov.

Med Törszkov i Szovjetszkov Ruszijov gracsüje csiduzse véksa szvája. Törszki ország sze je za vszaksi szlücsaj dobro podkouvo prouti ruszam.

Drügi velki vdárec je pá doszégno Rusze. Prvi, kak nam je znáno, je pri Kersi doszegno Rusze, gde szo razmouzsdzsili tri szovjetszke ármije, drügi sze je pa tüdi zsalosztno szkoncsao za rusze, ár szo zgübili pri Charkowi 23 divizij i 15 tankovszki brigád. Tüdi nasi honvédje szo tu vö vzeli tao pri bitki. Hitler je zselezen krizsec prvoga réda podejlo naszemi generáli Abt Ottoi, ki je zapovednik vszej dunantulszi honvédszki ezredov. Zselezen krizsec II. réda ji je pa doubilo okouli 150. Rusz: szo zgübili okouli pou milijona lüdi, med sterimi je 240.000 zgráblen., nadale 1249 tankov, 2026 stukov, 538 repülögépov i vnozsino vszefelé municie i orozsjá. Szpadno je tüdi komandant 6 szovjetszke ármije, generál Korotajánszki.

Generál Timosenko plazejrani. Kak anglezsi glászijo, je ruszki zapovednik generál Timosenko pri Charkowi plazejrani grátao. Pelao sze je z automobilom odzaja za frontom, gda szo stuka europláni nájbole napádali. Nyega i vsze, ki szo sze z nyim pelali, je edna bomba ranila.

Statárium v Prági je na szmrt oszoudo 32 lüdi, mednyimi tüdi dr. Vaneka, visisega csesztnika pri kmetijszkom minisztersztvi. Vszi tej szo bili zapleteni v atentát. (merénylet) steroga szo napravili prouti vodji protektorátusa na hecanye londonszkoga Benesovoga stába. Szmrtne szoudbe szo bilé szkoncsane zádnyo nedelo. Zavolo toga atentáta je v Prági 60 jezero csehov velki gyülejs drzsalo pod voditelsztvom miniszterszkoga predszédnika Krejcsija. Na gyülejsi szo Haisz, Teuner i Moravetz sinfali odávca Benesa, ki z Londona heca cseski národ.

HOUBE ZA LEVENTE ZA DIÁKE ZA CIVILE
Vam odá nájfalej i napravi po zseli na mero
CZVETKÓ JÓZSEF, sapkakészitő
Muraszombat (prejk Benkove fabrike)

Nasi honvédi szo razbili 8 ruszki tankov. Od nedele na pondejlek szo komuniszti szkcusz 24 vör napádali vogrszke stelunge. Tü szo zgübili ruszi 8 tankov. Pri dalésnyem csisesenyi je pa szpadnolo 4300 ruszov i je doszta municije prislo v nase roké.

Nemci szo na mourji potoupili 22 agnleski hajouvov z 106.000 tonami.

Japánci sz cejlov mocsjov pritiszkávajo prouti Indiji. Drügi tao vojszke sze pa tere prouti Kitájszkoj, gde sesejo nájprvlé Csanghajsekovo vojszko razgnati, od stere szo zse tri divizije notrizagrádili.

V Afriki je bojna tüdi bole zsiva grátala, celou pa okouli Marmarice, gde szo taljanszki i nemski redülögépi vnicsili anglezsam 345 stükov, 21 tankov i 200 automobilov.

ALFA vezérképviselet
Az összes márkás Rádiók 9 hónapi jotállással
Kerékpárok
NEMECZ J.
vas és gépkereskedő
MURASZOMBAT
TEL. 88

Pálcsics Ferenc nagykanizsai fonalfestőgyár Nagykanizsa
Anyaggyüjtő: Muraszombat, Rákóczi ut. Simon Emilné
Vállalja mindennemü férfi és nőiruhák festését és tisztitását, valamint fonal és végáruk festését és kikészitését. Gyár: Nagykanizsa, Magyar u. 86. Tel. 3-44

Nyomatott Vendvidéki könyvnyomdában, Muraszombat. Felelős kiadó és szerkesztő mint a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület elnöke, Hartner Nándor

Tek.dr.Bratina Ferenc urnak
Muraszombat
Petőfi Sándor utca 12.

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közmüvelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.
HIRDETÉSI ÁRAK: 1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

Főszerkesztő: HARTNER NÁNDOR
Szerkeszti: ifj. SZÁSZ ERNŐ

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefónszám 71.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

XXXVI. évfolyam. / 24. szám. ÁRA 16 fillér. Junius 12. — Péntek.

Felhivás a Muravidék asszonyaihoz és leányaihoz

Asszonyok! Leányok!

Most, amikor a magyar férfiak százezrei védik a magyar tüzhelyeket, biztositják az állam létét, gyermekeink jövőjét, akkor Hozzátok szol a most megalakult „Női önkéntes honvédelmi munkaszervezet" muraszombati helyi bizottsága. Érzitek valamennyien, hogy nekünk nőknek is vannak kötelességeink — tul a háztartási és egyéb teendőinkön — akkor, amikor a férfiak ezrei életüket áldozzák fel a haza oltárán. Ez a kötelességünk pedig nem lehet más, mint az, hogy minden vonalon helyettesitsük és idölegesen pótoljuk a fegyvert forgató férfi karokat, ezáltal biztositsuk az állami élet folytonosságát, a hadbavonultak hozzátartozóinak és általában a nélkülöző testvéreinknek életét.

Tömörüljetek tehát a „Női önkéntes honvédelmi munkaszervezet"-be, ahol mezőgazdasági, ipari, gyári, tisztviselői, közlekedési, ápolási, főzési, és varrási munkálatokkal szolgálhatjátok a nagy célt, érdemelhetik ki a nemzet köszönetét és háláját.

Jelentkezés muraszombatiaknak *Hartner* Nándornénál, lakásán: minden nap d. e. 9—12-ig.

Vidékiek jelentkezésére vonatkozólag rövidesen minden községbe értesités megy.

„Női önkéntes honvédelmi munkaszervezet" muraszombati bizottsága

Kállay miniszterelnök látogatása Hitlernél

A Führer főhadiszállásáról jelentik: A Führer Kállay Miklós miniszterelnököt és külügyminisztert a főhadiszállason való tartózkodása folyamán fogadta és

megbeszélést folytatott vele a politikai helyzetről.

A megbeszélés, amelyen résztvett Ribbbentrop nemetbirodalmi külügyminiszter is,

a hagyományos német-magyar barátság és fegyverbarátság szellemében folyt le, amely a háromhatalmi egyezményben szövetkezett népeknek a bolsevizmus elleni közös harcában ismét kifejezésre jut és megerősitést nyer.

A politikai megbeszélés után a Führer Kállay Miklós miniszterelnökkel és Ribbentrop birodalmi külügyminiszterrel

a katonai helyzetet beszélte meg.

E megbeszélésen résztvettek német részről Keitel vezértábornagy, Jodel vezérezredes és Pappenheim ezredes, budapesti német katonai attasé, magyar részről vitéz Vörös vezérőrnagy és vitéz Homlok Sándor vezérőrnagy, berlini magyar katonai attasé.

Vasárnap, junius 7-én, Kállay Miklós miniszterelnök és külügyminiszter Ribbentrop birodalmi külügyminiszter vendége volt és vele

időszerü politikai kérdésekről barátságos szellemben beható megbeszélést folytatott.

A Wilhelmstrassen Kállay látogatásával kapcsolatban a következőket közölték: A megbeszélésekről, amelyek — mint a hivatalos közlemény is kiemeli — a hagyományos magyar-német barátság és sorsközösség szellemében folytak le, részleteket nem közöltek. Valószinü, hogy

szóbakerült az Északamerikai Egyesült Államoknak a délkeleteurópai államokhoz intézett hadüzenete is,

amelynek azonban, mint az érdekelt államok sajtója is mutatja, nem tulajdonitanak különösebb jelentőséget és csupán Roosevelt ujabb mesterkedésének minősitik.

A jégveréssujtotta területek uj bevetéséhez szükséges vetőmagért a földmivelésügyi miniszterhez fordult Hartner képviselő

Itéletidő a muraszombati járás dombvidékén

Mérhetetlen károkat okozott a hétfői felhőszakadás és jégeső

Fullasztó hőségre ítéletidő következett hétfőn délután Vasvármegye délnyugati részében, elsősorban

a muraszombati járás északi részén keresztülhuzódó dombvidéken.

Egyik olvasónk, Stampfer Géza uradalmi gazda és más szemtanuk leirása szerint, a nap tüzesen sütő korongjához már ebéd után 1 óra tájban nyugat, észak és kelet felől komor felhők közeledtek.

Mátyásdomb és Felsőlendva környékén megkondultak az összes templomokban a harangok és aggódva figyelte a lakosság az elviselhetetlenül sütő napfényben a készülő vihart.

Délután fél 4 óra tájban óriási fekete felhő boritotta el az eget,

olyan sötét lett, hogy a szobákban lámpát kellett gyujtani.

Fél 5 órakor a dörgés távoli moraja fülsiketitővé erősödött és hatalmas égzengés közben megnyiltak az ég csatornái.

Hatalmas esőcseppekkel kezdődött az itéletidő, majd diónagyságu, sürü jégdarabok hullottak alá.

Percek alatt lapátolni lehetett volna a jeget, amely vastagon boritotta a szántásokat, gyümölcsösöket, szőlőket, réteket, minden növényt magával rántva a földre!

Radófa, Pálhegy, Őrfalu, Musznya Felsőlendva, Mátyásdomb, Gesztenyés, Hegyszoros, Dombalja, Seregháza, Vasvecses, Perestó, Lendvakirályfa, Görhegy, Dombalja, Mottolyád, Vaskorpád, Alsócsalogány, Kölesvölgy, Péterhegy egyes dülőiben levő *gazdaságait szinte percek alatt tette kopárrá a jég.* A viharral együtt érkező óriási orkán a gyengébb fákat kidöntötte, autósok mesélték, hogy Iváncitól Mátyásdombig *többször álta utjukat kidöntött fa.* Az érő rozsot annyira elpusztitotta sok helyen a jég, hogy szinte csak 10 15 méterenként maradt egy-egy elárárvult szár lábon!

A vihar után a dombokról lezuduló ár magával sodorta a krumplival és kukoricával bevetett földeket és megsemmisitette a völgyekben dusan termő, még kaszálatlan füvet.

Több helyen olyanok a rétek, mintha vashengerrel járták volna végig őket!

Hartner Nándor országgyülési képviselő és Olajos József dr. főszolgabiró kedden délelőtt bejárták a jégveréssujtotta községeket. Beszéltek a kárvallott gazdákkal, akiknek a vihar után most már az a legnagyobb problémájuk,

honnét szerezzenek vetőmagot uj bevetéshez.

Kölest és hajdinát legalkalmasabb vetni az elpusztult gabona helyére, ezért ennek a két növénynek a vetőmagját kell legsürgősebben megszerezni.

Hartner Nándor országgyülési képviselő és Olajos József dr. főszolgabiró azonnal érintkezésbe léptek ebben az ügyben Vasvármegye főispánjával és Hartner képviselő még aznap este Budapestre utazott, hogy a földmivelésügyi miniszternél eljárjon megfelelő mennyiségü vetőmag rendelkezésre bocsájtásáért.

Emberemlékezet óta nem volt ezen a vidéken a hétfőihez hasonlitható borzalmas vihar. A károk felbecsülhetetlenek, hiszen a virágzó gyümölcsösök legnagyobb része tönkrement,

a gabonában és a többi veteményeben 40—100 százalékos kár esett.

Sokezer pengős kár ért néhány nagyobb gazdát, a legjobban azonban mégis azokat sujtotta az itéletidő, akiknek egy-két holdján egy család jóformán egész téli kenyere elpusztult Szorgalmas munkával azonban pótolni lehet a kárt, amiben teljes erejükkel segitségére lesznek a gazdáknak a vidék vezetői.

Gazdag müsoru leventenapra készül a muraszombati ifjuság

Muraszombat leventéi nagyszabásu leventenap keretében fejezik be az idei leventeév leventemunkáját A leventenap — amelyre már szorgalmasan készülődnek Gombas István főhadnagy, a járási leventeparancsnok vezetésével a muraszombati leventék — müsora a következőképen alakul ki:

Junius 20-an, szombaton este fél 9 órakor zenés takarodón vesznek részt a leventek, 9 órakor tábortüzet gyujtanak a Mura SE pályáján. A tábortüz mellett hazafias és vidám müsorszámokat adnak elő. Junius 21-én, vasárnap reggel 7 órakor zenés ébresztő, 9 órakor tisztelgetadás a Mura pályán lévő nemzeti zászló előtt, majd tábori mise. Ezután a leventék ünnepélyes fogadalomtétele következik, amelyen magyar nyelven Rostás Pál körzeti iskolafelügyelő, csoportparancsnok, vend nyelven dr. Törnár Ede gimnáziumi igazgató mondanak beszédeket.

Délután fél 4 órakor a leventék ismét kivonulnak a Mura pályára, ahol bemutatják a közönségnek a leventemunkát, sportversenyeket rendeznek, labdarugómérkőzést játszanak. Dijkiosztás után juniálist rendeznek a leventék ugyancsak a Mura SE pályáján.

Hamarosan befejezik a muraszombati vasutasházat

Szombaton Muraszombatban járt dr. Hiesz Károly kormányfőtanácsos, a MÁVaut igazgatója és tárgyalásokat folytatott a jugoszlávok által félbehagyott vasutasház felépítéséről. A vasutasházat a MÁVaut fejezi be, az épitkezés elvégzésére Szraka István muraszombati épitőmestertől kértek ajánlatot.

A MÁVaut igazgatósága a vasutasház befejezését szorgalmazza és szeretné, ha az épület augusztus végéig teljesen elkészülne.

A befejezett épületben 12 kétszobás, összkomfortos lakás áll majd rendelkezésre. Ezekből *elsősorban a MÁVaut alkalmazottainak, a vasutasoknak és a kényszerlakásokban élő magyar tisztviselőknek juttatnak állandó lakást.*

A zöld gabona levágása tilos!

Felhivjuk a gazdák figyelmét, hogy a be nem érett gabona takarmányozásra való felhasználásának tilalmazásáról 1941 május 10-én kiadott miniszteri rendelet jelenleg is érvényben van.

Ezek szerint a zöld búzát, rozsot, kétszerest felhasználni, levágni vagy bármely más módon a földtől elválasztani és ebben a formában vagy legeltetés útján takarmányozásra felhasználni nem szabad. Elemi kár esetén a gazdasági felügyelőség felmentést adhat a tilalom alól.